
¹ In accordance with Article 32 (1) of the Basic Regulation, the Agency provides for translations of its Opinions. These translations may be revised and updated from time to time, depending on the quality process of the Translation Centre for the bodies of the EU and on feedback received from national authorities on their linguistic accuracy. The previous translation has been taken off the Official Publication and archived by EASA.



Брюксел, [...] г.

Проект на

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № .../... НА КОМИСИЯТА

от [...] година

**относно издаване на свидетелства за правоспособност и медицинска годност на
ръководители на полети**

(текст от значение за ЕИП)

Проект на

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № .../... НА КОМИСИЯТА

от [...] година

**относно издаване на свидетелства за правоспособност и медицинска годност на
ръководители на полети**

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

Като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 100, параграф 2 от него,

Като взе предвид Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 20 февруари 2008 г. относно общи правила в областта на гражданското въздухоплаване, за създаване на Европейска агенция за авиационна безопасност и за отмяна на Директива 91/670/ЕИО на Съвета, Регламент (ЕО) № 1592/2002 и Директива 2004/36/ЕО², както е изменен с Регламент (ЕО) № 1108/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 216/2008 в областта на летищата, управлението на въздушното движение и аеронавигационното обслужване и за отмяна на Директива 2006/23/ЕО³, и по-специално член 8в, параграф 10 от него,

като има предвид, че:

- (1) Прилагането на Регламент (ЕО) № 216/2008, изменен с Регламент (ЕО) № 1108/2009 в областта на летищата, управлението на въздушното движение и аеронавигационното обслужване и за отмяна на Директива 2006/23/ЕО (наричан по-долу „Основният регламент“), както и на новото законодателство за Единно европейско небе II⁴ изисква създаване на по-подробни правила за прилагане, по-специално относно лицензирането на ръководители на полети с цел поддържане на еднакво високо ниво на авиационна безопасност в Европа, да се осигурят най-високи стандарти на отговорност и компетентност, да се повиши наличието на ръководители на полети и да се насърчи взаимното признаване на свидетелствата за правоспособност, като същевременно се преследва целта за общо повишаване на безопасността на въздушното движение и на компетентността на персонала.
- (2) Основният регламент установява общи съществени изисквания за осигуряване на високо еднакво ниво на безопасност в гражданското въздухоплаване и

² ОВ L 79, 19.3.2008 г., стр. 1.

³ ОВ L 309, 24.11.2009 г., стр. 51.

⁴ Регламент (ЕО) № 1070/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. за изменение на Регламенти (ЕО) № 549/2004, (ЕО) № 550/2004, (ЕО) № 551/2004 и (ЕО) № 552/2004 с цел подобряване на функционирането и устойчивостта на европейската авиационна система (ОВ L 300, 14.11.2009 г., стр. 34).

защита на околната среда; съгласно този регламент Комисията приема необходими правила за прилагане с цел осигуряване на еднакво прилагане; чрез него се създава „Европейска агенция за авиационна безопасност“ (наричана по-долу „Агенцията“) за подпомагане на Комисията при изработването на такива правила за прилагане.

- (3) Необходимо е да се приемат общи технически изисквания и административни процедури за лицензиране и издаване на свидетелства за медицинска годност на ръководители на полети, предмет на Основния регламент; такива изисквания и процедури трябва да конкретизират условията за издаване, поддържане, изменение, спиране или отмяна на съответните свидетелства за правоспособност или свидетелства за медицинска годност.
- (4) Въвеждането на единно свидетелство за правоспособност в Общността посредством директива се е доказало като успешен инструмент за признаване на специфичната роля, която изпълняват ръководители на полети при безопасното осигуряване на обслужване на въздушното движение. Установяването на стандарти на Общността за компетентност е намалило фрагментацията в тази област, тъй като изисква по-ефективна организация на работата в рамките на засилващото се регионално сътрудничество между доставчиците на аеронавигационно обслужване. Поради това, поддържането и подобряването на общата схема за лицензиране на ръководители на полети в Европейския съюз е съществен елемент на европейската система за контрол на въздушното движение.
- (5) Директива 2006/23/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 април 2006 г. относно лиценза на ръководители на полети в Общността⁵ е отменена, без това да засяга вече осъщественото в съответствие с тази директива сертифициране и лицензиране на лица и организации.
- (6) С цел съгласуваност с европейската регулаторна система за безопасност, разпоредбите на директивата следва да се преобразуват в регламент на Комисията, за да се уреди еднакво общо ниво на безопасност. Това също така ще подобри и допринесе за взаимното признаване на свидетелствата за правоспособност.
- (7) Изискванията на настоящия регламент следва да отразяват най-модерните постижения постижения, включително най-добри практики и научно-техническия напредък в областта на обучението на ръководители на полети. Те първоначално следва да бъдат разработени въз основа на разпоредбите на посочената директива и следва да предвидят за държавите-членки общо транспониране на стандартите и препоръчителните практики, определени от Конвенцията за международно гражданско въздухоплаване, подписана в Чикаго на 7 декември 1944 г., и регулативните изисквания за безопасност, приети от Европейската организация за безопасност на въздухоплаването (Евроконтрол), създадена с международна конвенция от 13 декември 1960 г.
- (8) Нуждата да се гарантира еднаквост при прилагането на общи изисквания за издаване на свидетелства за правоспособност и свидетелства за медицинска годност на ръководители на полети изисква общите процедури да бъдат спазвани от компетентните органи на държавите-членки и по целесъобразност от

⁵ ОВ L 114, 27.4.2006 г., стр. 22.

Агенцията за оценка на съответствието с тези изисквания; Агенцията изготвя сертификационни спецификации, подходящи мерки за съответствие и указателни материали за подпомагане на необходимото уеднаквяване на регулаторната уредба.

- (9) Специфичните характеристики на въздушното движение в Европейския съюз изискват въвеждане и ефективно прилагане на общи стандарти за компетентност за ръководители на полети, наети на работа от доставчиците на аеронавигационно обслужване, осигуряващи УВД/АНО за обществеността.
- (10) При все това държавите-членки следва да гарантират по възможност, че обслужването, предлагано или осигурявано от военен персонал в полза на обществеността, осигурява ниво на безопасност най-малко равностойно на нивото, изисквано от съществените изисквания, установени в Приложение Vб към Регламент (ЕО) № 216/2008. Поради това държавите-членки могат също да решат да прилагат принципите на регламента спрямо своя военен персонал, осигуряващ обслужване за обществеността, посочено в член 1, параграф 2, буква в) от този регламент.
- (11) Упълномощените органи, които контролират и проверяват съответствието, трябва да бъдат достатъчно независими от доставчиците на аеронавигационно обслужване и на обучение. Упълномощените органи трябва също така да имат възможност да изпълняват ефективно своите задачи. Компетентният орган, определен за целите на настоящия регламент, може да бъде същият орган или органи, номинирани или учредени в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 549/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 10 март 2004 г. за определяне на рамката за създаването на Единно европейско небе⁶, както е изменен с Регламент (ЕО) № 1070/2009. Европейската агенция за авиационна безопасност следва да действа като компетентен орган за целите на настоящия регламент, който да издава и удължава срока на валидност на сертификатите на организации за обучение на ръководители на полети, намиращи се извън територията на държавите-членки и, когато е приложимо, на техния персонал.
- (12) Осигуряването на аеронавигационно обслужване изисква персонал с високи умения, чиято компетентност може да бъде доказана по различни начини. За контрола на въздушното движение подходящ начин е запазването на обща схема за лицензиране на ръководители на полети в Европейския съюз да се счита като вид диплома индивидуално за всеки ръководител на полети. Квалификационният клас вписан в свидетелството за правоспособност на ръководители на полети показва вида обслужване на въздушното движение, който ръководителят на полети е компетентен да осигурява. В същото време разрешенията, вписани в свидетелството за правоспособност, отразяват както специфичните умения на ръководителя на полети, така и упълномощаването от контролните органи да осигурява обслужване на отделен сектор или група от сектори. За тази цел упълномощените органи трябва да могат да оценяват компетентността на ръководители на полети, когато издават свидетелства за правоспособност на ръководители на полети или удължават срока на валидност на разрешенията. Компетентните органи трябва също така да могат да спират свидетелството за правоспособност, квалификационни класове или разрешения, когато компетентността е под съмнение.

⁶ ОВ L 96, 31.3.2004 г., стр. 10.

- (13) Признавайки необходимостта от допълнително подобряване на културата на безопасност, по-специално чрез въвеждане на надеждно докладване на инциденти и „култура на справедливост“ с цел извеждане на изводи от инциденти, настоящият регламент не създава автоматична връзка между инцидент и спиране на свидетелство за правоспособност, квалификационен клас или разрешение. Отмяната на свидетелство за правоспособност трябва да се счита като крайна мярка в изключителни случаи.
- (14) За да се повиши доверието на държавите-членки в различните системи за лицензиране, които те прилагат, крайно необходимо е наличието на общи правила за издаване и поддържане на валидността на свидетелствата за правоспособност на ръководители на полети. Следователно с оглед на осигуряване на най-високо ниво на безопасност е важно да се въведат еднакви изисквания по отношение на обучение, квалификация, компетентност и достъп до професията на ръководител на полети. Това би трябвало да доведе до осигуряване на безопасно, висококачествено обслужване на въздушното движение и да допринесе за признаване на свидетелствата за правоспособност на ръководители на полети в Европейския съюз, като по този начин се увеличава свободата на движение и наличността на ръководители на полети.
- (15) Прилагането на настоящия регламент не следва да води до заобикаляне на съществуващите национални разпоредби, уреждащи правата и задълженията, приложими в отношенията при наемане на работа между работодателя и кандидатстващия за работа ръководител на полети.
- (16) За да станат уменията сравними в Европейския съюз, те трябва да се структурират по ясен и общоприемлив начин. Това ще помогне да се гарантира безопасността не само във въздушното пространство под контрола на един доставчик на аеронавигационно обслужване, но най-вече при взаимодействието между различни доставчици на аеронавигационно обслужване.
- (17) При много инциденти и произшествия комуникацията играе значителна роля. Поради това, настоящият регламент надгражда върху изискванията за владеене на език, приети от Международната организация за гражданска авиация (ИКАО), и осигурява средства за изпълнение на тези международно приети стандарти. Съществува необходимост за спазване на принципите на недискриминацията, прозрачността и пропорционалността при езиковите изисквания, така че да се насърчи свободното движение, като същевременно се гарантира безопасността.
- (18) Целите на първоначалното обучение са описани в „Спецификация за първоначално обучение на ръководители на полети - общо основно съдържание“ на ЕВРОКОНТРОЛ, разработени по искане на страните членки на Евроконтрол, и се считат за подходящи стандарти. При обучение в органите за обслужване на въздушното движение недостигът на общоприети стандарти трябва да се преодолее чрез набор от мерки, включващи упълномощаване на компетентни лица да провеждат изпити и да оценяват компетентността на ръководители на полети, което би трябвало да гарантира високи стандарти за компетентност. Това е много важно, тъй като обучението в органите за обслужване на въздушното движение е много скъпо и влияе пряко на безопасността. ИКАО е разработила стандарти и в области, за които няма общи европейски изисквания за обучение. При липса на европейски изисквания за обучение държавите-членки могат да разчитат на такива стандарти на ИКАО.

- (19) Медицинските изисквания са разработени по искане на държавите-членки на Евроконтрол и се считат за подходящи стандарти за целите на гарантиране на съответствие с настоящия регламент.
- (20) Издаването на свидетелства за медицинска годност на ръководители на полети следва да е в съответствие с изискванията за медицинско сертифициране европейски клас 3 на ръководители на полети, установени от Евроконтрол.
- (21) По отношение на безопасността сертифицирането на организации за обучение трябва да се счита като един от критичните фактори, допринасящи за качеството на обучението. Обучението трябва да се счита за обслужване подобно на аеронавигационното обслужване и също да подлежи на сертифициране. Настоящият регламент трябва да направи възможно сертифицирането на обучението чрез вида обучение, чрез пакета от услуги по обучение или чрез пакета от обучение и аеронавигационно обслужване, без да се пренебрегват специфичните особености на обучението.
- (22) Настоящият регламент потвърждава дългогодишната практика на Съда на Европейския съюз в областта на взаимното признаване на дипломи и свободата на движение на работниците. Принципът на пропорционалността, разумните обосновки за налагане на компенсационни мерки и осигуряването на съответни апелативни процедури съставляват основните принципи, които трябва да станат приложими по явен начин в сектора на управление на въздушното движение. Държавите-членки трябва да бъдат упълномощени да отказват да признаят свидетелства за правоспособност, които не са издадени в съответствие с настоящия регламент. Тъй като настоящият регламент е насочен към гарантиране на взаимното признаване на свидетелствата за правоспособност на ръководители на полети, той не регулира условията, които засягат достъпа до наемане на работа.
- (23) Професията на ръководителя на полети е предмет на технически нововъведения, които налагат редовно актуализиране на уменията на ръководители на полети. Необходимите адаптации на настоящия регламент към техническия напредък и научния прогрес трябва да следват съответната процедура за делегирани актове.
- (24) Настоящият регламент може да окаже влияние върху всекидневните работни практики на ръководители на полети. Социалните партньори трябва да бъдат информирани и консултирани по подходящ начин за всички мерки, които имат значими социални последици.

Следователно секторният комитет за диалог, учреден с Решение 98/500/ЕО на Комисията от 20 май 1998 г. относно учредяването на комитети за секторен диалог за насърчаване на диалога между социалните партньори на европейско равнище⁷, е бил консултиран и трябва да бъде консултиран при бъдещо въвеждане на мерки, предприети от Комисията.
- (25) Общите условия за издаване на свидетелства за правоспособност, дотолкова доколкото те са свързани с възраст, медицински изисквания, образователни изисквания и първоначално обучение, не трябва да засягат притежателите на вече издадени свидетелства за правоспособност. Свидетелства за правоспособност и Свидетелства за медицинска годност, издадени в

⁷ ОВ L 225, 12.8.1998 г., стр. 27. Решение, изменено с Акта за присъединяване от 2003 г.

съответствие с Директива 2006/23/ЕО, трябва да се считат за издадени в съответствие с настоящия регламент с цел гарантиране на плавен преход за всички притежатели на свидетелства за правоспособност и за компетентните органи.

- (26) Следва да се осигурят преходни периоди с цел позволяване на продължаващото прилагане на различните национални практики на преходна основа по отношение на въпросите, за които не бяха установени общи правила по време на ускорената процедура, приложена за тези мерки за изпълнение по време на първия етап.
- (27) Агенцията следва да направи оценка на европейската система за лицензиране на ръководители на полети и на допълнителни подобрения, необходими за „цялостен подход към авиационната система“, и да установи пълно съответствие със съществените изисквания, описани в Приложение Vб към Регламент (ЕО) № 216/2008, с оглед предаване на становище до Комисията, включително евентуални изменения на настоящия регламент.
- (28) Това становище също следва да засегне тези въпроси, при които на първия етап съгласно ускорената процедура нямаше възможност за установяване на общи правила вместо различните национални разпоредби и поради това се предлага да се запази приложимостта на националното законодателство на държавите-членки, когато е уместно, на преходна основа.
- (29) Мерките на настоящия регламент се основават на становището⁸, издадено от Европейската агенция за авиационна безопасност в съответствие с член 17, параграф 2, буква б) и член 19, параграф 1 на Регламент (ЕО) № 216/2008.
- (30) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на комитета, създаден съгласно член 65 от Регламент (ЕО) № 216/2008,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I ОСНОВНИ ПРИНЦИПИ

Член 1 Цел

Целта на настоящия регламент е да повиши стандартите за безопасност и да подобри работата на системата за контрол на въздушното движение в рамките на Европейския съюз чрез издаване на свидетелства за правоспособност на ръководители на полети въз основа на общи изисквания за лицензиране.

Член 2 Предмет и обхват

1. Настоящият регламент установява общи изисквания за издаване, спиране и отмяна на свидетелства за правоспособност на ръководители на полети и

⁸ Становище № 03/2010.

ученик- ръководители на полети, на свързаните с тях квалификационни класове, разрешения, свидетелства за медицинска годност и на сертификати на организации за обучение и условията за тяхната валидност, удължаване на срока на валидност, подновяване на срока на валидност и употреба.

2. Настоящият регламент се прилага за:
 - ученик- ръководители на полети, и
 - ръководители на полети, упражняващи своите функции в рамките на обхвата на Основния регламент, както и лица и организации, участващи в лицензирането, обучението, изпитването, проверката и провеждането на медицинските прегледи на кандидати в съответствие с настоящия регламент.
3. Предмет на член 1, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 216/2008, държавите-членки гарантират, доколкото е осъществимо, че обслужването, предлагано или осигурявано на обществеността от военен персонал, както е посочено в член 1, параграф 2, буква в) от този регламент, осигурява ниво на безопасност, което е поне еквивалентно на нивото, изисквано от съществените изисквания, установени в приложение Vб към регламента.
4. С цел постигане на хармонизирано ниво на безопасност в рамките на европейското въздушно пространство, държавите-членки могат да решат да прилагат принципите на регламента спрямо своя военен персонал, осигуряващ обслужване за обществеността, посочено в член 1, параграф 2, буква в) от този регламент.
5. Обслужването по контрол на въздушното движение в обхвата на Регламент (ЕО) № 216/2008 се осигурява само от ръководители на полети, които са лицензирани в съответствие с настоящия регламент.

Член 3 **Определения**

За целите на настоящия регламент се използват следните определения:

1. „обслужване по контрол на въздушното движение“ е обслужване, осъществявано с цел предотвратяване на сблъскване между въздухоплавателни средства, както и между въздухоплавателни средства и препятствия по маневрената площ на летището, и подреждане и поддържане на последователен и експедитивен поток на въздушното движение;
2. „доставчици на аеронавигационно обслужване“ означава всяка обществена или частна организация, която осигурява аеронавигационно обслужване за общия въздушен трафик;
3. „общо въздушно движение“ означава всички движения на граждански въздухоплавателни средства, както и всички движения на държавни въздухоплавателни средства (включително военни, митнически и полицейски въздухоплавателни средства), когато тези движения се изпълняват в съответствие с процедурите на ИКАО;
4. „свидетелство за правоспособност на ръководител полети“ означава сертификат независимо от наименованието му, издаден и одобрен в съответствие с настоящия регламент, който дава право на неговия законен

притежател да осигурява обслужване на въздушното движение в съответствие с квалификационните класове и разрешенията, съдържащи се в него;

5. „квалификационен клас“ за орган за обслужване е право вписано или явяващо се неразделна част от лиценза, което определя специални условия и права, отнасящи се до този лиценз;
6. „разрешение към квалификационен клас“ е право, свързано с квалификационен клас или добавено като неразделна част от него, което определя специални условия, права или ограничения, отнасящи се към този клас;
7. „разрешение към орган за ОВД“ е право, вписано в свидетелството, което представлява част от него и указва индикатора на местоположение по ИКАО и секторите и/или работните места, на които притежателят на лиценза е упълномощен да работи ;
8. „езиково разрешение“ означава право, вписано в лиценза и указва нивото на езиковите умения на притежателя.;
9. „инструкторско разрешение“ е право, вписано в свидетелството, което представлява част от него и указва компетентността на притежателя да извършва обучение на работно място;
10. „индикатор на ИКАО за местоположение“ означава четирибуквеният код, съставен в съответствие с правилата, предписани от ИКАО в DOC 7910, и присвояван на местоположението на неподвижна аеронавигационната станция;
11. „сектор“ означава част от контролиран район и/или част от район за полетна информация/горен район;
12. „обучение“ е съвкупността от теоретични курсове, практически упражнения включително симулации и обучение на работно място, необходими за придобиване и поддържане на умения за предоставяне на безопасно, висококачествено обслужване по контрол на въздушното движение; то се състои от:
 - а) първоначално обучение, осигуряващо основно обучение, и обучение за квалификационен клас, необходимо за получаване на свидетелство за ученик-ръководител на полети; по време на първоначалното обучение се изучават технически дисциплини, теория по управление на въздушното движение и се провежда практическо обучение на тренажор,
 - б) обучение в орган за обслужване на въздушното движение, включващо преходно обучение преди обучението на работно място, и обучение на работно място, необходимо за получаване на свидетелство за ръководител на полети,
 - в) продължаващо обучение за запазване на валидността на разрешенията,
 - г) обучение на инструктори на работно място, необходимо за получаване на инструкторско разрешение,
 - д) обучение на притежатели на свидетелства за правоспособност, упълномощени да провеждат изпити и да оценяват компетентността на ръководители на полети в съответствие с член 23;

13. „организация за обучение“ означава организация, която е сертифицирана от компетентния орган да осигурява един или повече видове обучение;
14. „схема за компетентност на органа за обслужване на въздушното движение“ е одобрена схема, указваща метода, по който органът за обслужване на въздушното движение поддържа компетентността на притежателите на свидетелства за правоспособност в него;
15. „план за обучение за орган за обслужване на въздушното движение“ е одобрен план, в който детайлно се описват процесите, целите и сроковете, необходими за прилагане на процедурите на органа за обслужване на въздушното движение за даден район под надзора на инструктор за обучение на работно място.

Член 4

Компетентен орган

За целите на настоящия регламент компетентният орган е органът, определен или създаден от всяка държава-членка като неин национален контролен орган с цел да поеме задачите, възложени на този орган по настоящия регламент с изключение на сертифицирането на организации за обучение, посочено в член 26, като компетентният орган е:

- а) органът, определен или създаден от държавата-членка, в която е основното място на дейност на кандидата;
- б) Агенцията, ако кандидатът за лиценз е с основно място на дейност извън територията на държавите-членки.

ГЛАВА II

ПРИНЦИПИ НА ЛИЦЕНЗИРАНЕ

Член 5

Заявяване и издаване на свидетелства за правоспособност, квалификационни класове, разрешения и свидетелства за медицинска годност

1. Заявление за издаване, подновяване и удължаване на срока на валидност на свидетелства за правоспособност, свързаните с тях квалификационни класове, разрешения и свидетелства за медицинска годност, се подава в компетентния орган в съответна форма и начин, установени от този орган.
2. Заявлението се придружава от доказателство, че кандидатът за свидетелство за правоспособност е компетентен да действа като ръководител на полети или ученик-ръководител на полети в съответствие с изискванията, установени в настоящия регламент.
Доказателствата, доказващи неговата компетентност, се отнасят до знания, опит, умения и езикови познания.
3. Свидетелствата за правоспособност или сертификатът съдържат цялата надлежна информация във връзка с правата, предоставяни чрез този документ.
4. Свидетелството за правоспособност и сертификатът остават притежание на лицето, на което са издадени и което ги подписва.
5. В съответствие с член 21, параграф 2:

- а) Свидетелства за правоспособност, квалификационни класове или разрешения могат да бъдат спирани, когато компетентността на ръководителя на полети е под съмнение или в случай на допуснато нарушение;
- б) Свидетелството за правоспособност може да бъде отменено при допуснатата груба небрежност или злоупотреба.

Член 6

Упражняване на правата по свидетелства за правоспособност

Упражняването на предоставените права по свидетелството за правоспособност зависи от валидността на квалификационните класове, разрешенията и от свидетелството за медицинска годност на ръководители на полети.

ГЛАВА III

**СВИДЕТЕЛСТВА ЗА ПРАВОСПОСОБНОСТ, КВАЛИФИКАЦИОННИ
КЛАСОВЕ И РАЗРЕШЕНИЯ**

Член 7

Свидетелството за правоспособност на ученик- ръководител на полети

1. Притежателите на свидетелството за правоспособност на ученик- ръководител на полети могат да осъществяват обслужване на въздушното движение в реална въздушна обстановка под ръководство и контрол на правоспособен инструктор за обучение на работно място в съответствие с квалификационните класове и разрешенията, съдържащи се в техния лиценз.
2. Кандидатите за придобиване на свидетелството за правоспособност на ученик-ръководител на полети трябва:
 - а) да са навършили 18 години;
 - б) да притежават най-малко диплома, предоставяща достъп до университет или равностойно учебно заведение, или друга степен на средно образование, която да им дава възможност да завършат обучение за ръководител на полети;
 - в) да са завършили успешно одобрено първоначално обучение, съответстващо на квалификационен клас и, ако е приложимо, на разрешение, посочено в част А от приложение II;
 - г) да притежават валидно свидетелство за медицинска годност и
 - д) да са показали съответно ниво на езикови умения в съответствие с изискванията, посочени в член 12.
3. свидетелството за правоспособност съдържа езиковото(те) разрешение(я) и най-малко един квалификационен клас и, ако е приложимо, едно разрешение.

Член 8

Свидетелството за правоспособност на ръководител на полети

1. Притежателите на свидетелството за правоспособност на ръководител на полети са упълномощени да осигуряват обслужване на въздушното движение в

съответствие с квалификационните класове и разрешенията, съдържащи се в тяхното свидетелство за правоспособност.

2. Правата на свидетелството за правоспособност на ръководител на полети включват правата на свидетелството за правоспособност на ученик-ръководител на полети, както е определен в член 7, параграф 1.
3. Кандидатите за издаване на свидетелството за правоспособност на ръководител на полети трябва

ВАРИАНТ А

(буква а) е ограничена до едно изречение, съдържащо ясна възрастова граница въз основа на съответното изискване на ИКАО без възможност за отклонения)

- а) да са навършили 21 години;

ВАРИАНТ Б

(буква а) съдържа възможност за отклонение по отношение на минималната възраст, възпроизведена от директивата)

- а) да са навършили 21 години. Въпреки това държавите-членки могат да предвидят по-ниска възрастова граница в надлежно аргументирани случаи;
 - б) да притежават свидетелството за правоспособност на ученик-ръководител на полети;
 - в) да са завършили обучението си по одобрен план за обучение на органа за обслужване на въздушното движение, като успешно са преминали през съответните изпити или оценяване в съответствие с изискванията, посочени в част Б от приложение II;
 - г) да притежават валидно свидетелство за медицинска годност; и
 - д) да са показали съответно ниво на езикови умения в съответствие с изискванията, посочени в член 12.
4. Свидетелството за правоспособност се потвърждава чрез вписване на един или повече квалификационни класове и съответните разрешения, разрешение за орган за обслужване на въздушното движение и езиково разрешение, за които обучението е завършено успешно.

Член 9

Квалификационни класове на ръководител на полети

1. Свидетелствата за правоспособност съдържат един или повече от следните квалификационни класове, за да се укаже видът обслужване, който може да се осигурява от притежателя на лиценза:
 - а) квалификационен клас „визуално обслужване на въздушното движение на летището (ADV)“, който указва, че притежателят на свидетелството за правоспособност е компетентен да осигурява обслужване по контрол на въздушното и летищното движение на летище, което няма публикувани процедури за подход или отлитане по прибори;
 - б) квалификационен клас „приборно обслужване на въздушното движение на летището (ADI)“, който указва, че притежателят на свидетелството за правоспособност е компетентен да осигурява обслужване по контрол на

- въздушното и летищното движение на летище, което има публикувани процедури за подход или отлитане по прибори, и квалификационният клас се придружава от най-малко едно от разрешенията, описани в член 10, параграф 1;
- в) квалификационен клас „процедурно обслужване на въздушното движение в летищния контролиран район ПОДХОД „(APP)“, който указва, че притежателят на свидетелството за правоспособност е компетентен да осигурява обслужване по контрол на въздушното движение на кацащи, излитащи или прелитащи въздухоплавателни средства без използването на средства за обзор;
 - г) квалификационен клас „обслужване на въздушното движение в летищния контролиран район чрез средства за обзор “ ПОДХОД (APS)“ „, който указва, че притежателят на свидетелството за правоспособност е компетентен да осигурява обслужване по контрол на въздушното движение на кацащи, излитащи или прелитащи въздухоплавателни средства при използването на средства за обзор, и квалификационният клас се придружава от най-малко едно от разрешенията, описани в член 10, параграф 2;
 - д) квалификационен клас „процедурно обслужване на въздушното движение в контролирания район “ КОНТРОЛ „(ACP)“, който указва, че притежателят на свидетелството за правоспособност е компетентен да осигурява обслужване по контрол на въздушното движение на въздухоплавателни средства без използването на средства за обзор;
 - е) квалификационен клас „обслужване на въздушното движение в контролирания район чрез средства за обзор,, “ КОНТРОЛ (ACS) “, който указва, че притежателят на свидетелството за правоспособност е компетентен да осигурява обслужване по контрол на въздушното движение на въздухоплавателни средства при използването на средства за обзор, и квалификационният клас се придружава от най-малко едно от разрешенията, описани в член 10, параграф 3.
2. Притежателят на квалификационен клас, който не е упражнявал правата, свързани с този квалификационен клас, за период от четири последователни години, може да започне обучение в органа за обслужване на въздушното движение за този квалификационен клас само след съответна преценка дали той/тя продължава да отговаря на условията свързани с този квалификационен клас и след като изпълни всички изисквания за обучение, които произтичат от тази преценка.

Член 10

Разрешения

1. Квалификационен клас „приборно обслужване на въздушното движение на летището (ADI)“ трябва да се издава с поне едно от следните разрешения:
- а) разрешение контрол на въздушното движение в контролираната зона за "излитане и кацане" (TWR), което указва, че притежателят е компетентен да осигурява обслужване, когато обслужването на въздушното и летищното движение на летището се осигурява от едно работно място;

- б) разрешение „контрол на въздушното движение по маневрената площ на летището (GMC)“, което указва, че притежателят е компетентен да осигурява обслужване на движението по маневрената площ на летището;
 - в) разрешение контрол на въздушното движение по маневрената площ на летището чрез средствата за обзор (GMS); в допълнение към разрешението „контрол на движението по маневрената площ на летището (GMC)“ или разрешението „контрол на движението контролираната зона за“ излитане и кацане „(TWR)“, което указва, че притежателят е компетентен да осигурява обслужване на наземното движение с помощта на летищни системи за обзор на наземното движение;
 - г) разрешение „контрол на въздушното движение в зона за“ излитане и кацане „(AIR)“, което указва, че притежателят е компетентен да осигурява контрол на въздушното движение;
 - д) разрешение „контрол на движението чрез радар (RAD)“ в допълнение към разрешението „управление на въздушното движение в зона за „излитане и кацане „(AIR)“ или разрешението „управление на движението в зона за „излитане и кацане „(TWR)“, което указва, че притежателят е компетентен да осигурява контрол на въздушното движение с помощта на средства за радарен обзор.
2. Квалификационен клас „обслужване на въздушното движение в летищния контролиран район чрез средства за обзор “ ПОДХОД (APS)“ трябва да се издава с поне едно от следните разрешения:
- а) разрешение „контрол на въздушното движение чрез радар (RAD)“, което указва, че притежателят на свидетелството за правоспособност е компетентен да осигурява контрол на въздушното движение в летищния контролиран район „ПОДХОД“ чрез използването на първичен и/или вторичен радар;
 - б) разрешение „контрол на въздушното движение чрез прецизен радар за подход (PAR)“ в допълнение към разрешението „контрол на въздушното движение чрез радар (RAD)“, което указва, че притежателят на свидетелството за правоспособност е компетентен да осигурява контрол на въздушното движение при наземно контролирани прецизни подходи с използването на радар за прецизен подход за въздухоплавателни средства, които се намират на финалния подход на пистата за излитане и кацане;
 - в) разрешение „контрол на въздушното движение чрез обзорен радар за подход (SRA)“ в допълнение към разрешението „контрол на въздушното движение чрез радар (RAD)“, което указва, че притежателят на свидетелството за правоспособност е компетентен да осигурява контрол на въздушното движение при наземно контролирани непрецизни подходи с използването на средства за обзор за въздухоплавателни средства, които се намират на финалния подход на пистата за излитане и кацане;
 - г) разрешение „контрол на въздушното движение чрез автоматичен зависим обзор (ADS)“, което указва, че притежателят на свидетелството за правоспособност е компетентен да осигурява контрол на въздушното движение в летищния контролиран район „ПОДХОД“ при използване на оборудване за автоматичен зависим обзор;

- д) разрешение „контрол на въздушното движение в летищния контролиран район „от отделно работно място, от което се извършва само сепариране на потоците отлитащи и долитащи ВС на едно или повече летища ПОДХОД (TCL)“ в допълнение към разрешения „контрол на въздушното движение чрез радар (RAD)“ или „контрол на въздушното движение чрез автоматичен зависим обзор (ADS)“, което указва, че притежателят на свидетелството за правоспособност е компетентен да осигурява контрол на въздушното движение при използването на средства за обзор за въздухоплавателни средства в определена в летищния контролиран район зона и/или в съседни сектори.
3. Квалификационен клас „обслужване на въздушното движение в контролирания район чрез средства за обзор,, “ КОНТРОЛ (ACS) трябва да се издава с поне едно от следните разрешения:
- а) разрешение „контрол на въздушното движение чрез радар (RAD)“, което указва, че притежателят е компетентен да осигурява контрол на въздушното движение в контролирания район „КОНТРОЛ“ чрез използването на първичен и/или вторичен радар;
- б) разрешение „контрол на въздушното движение чрез автоматичен зависим обзор (ADS)“, което указва, че притежателят е компетентен да осигурява контрол на въздушното движение в контролирания район - „КОНТРОЛ“ при използване на оборудване за автоматичен зависим обзор;
- в) разрешение „контрол на въздушното движение в летищния контролиран район „от отделно работно място, от което се извършва само сепариране на потоците отлитащи и долитащи ВС на едно или повече летища ПОДХОД (TCL)“ в допълнение към разрешения „контрол на въздушното движение чрез радар (RAD)“ или „контрол на въздушното движение чрез автоматичен зависим обзор (ADS)“, което указва, че притежателят на свидетелството за правоспособност е компетентен да осигурява контрол на въздушното движение при използването на средства за обзор за въздухоплавателни средства в определена в летищния контролиран район зона и/или в съседни сектори.
- г) разрешение „океански контрол (OCN)“, което указва, че притежателят е компетентен да осигурява контрол на въздушното движение в контролирания район „КОНТРОЛ“ за въздухоплавателни средства в океанската контролирана зона.
4. Притежателят на разрешение към квалификационен клас, който не е упражнявал правата, свързани с това разрешение, за период от четири последователни години, може да започне обучение в органа за обслужване на въздушното движение за това разрешение само след съответна преценка дали той/тя продължава да отговаря на условията свързани с това разрешение и след като изпълни всички изисквания за обучение, които произтичат от тази преценка.

Член 11

Разрешения за орган за обслужване на въздушното движение

1. Разрешението за орган за обслужване на въздушното движение указва, че притежателят на свидетелството за правоспособност е компетентен да

осигурява обслужване на въздушното движение за определен сектор, група от сектори или работни места в органа за обслужване на въздушното движение.

2. Разрешенията за орган за обслужване на въздушното движение са валидни за първоначален период от 12 месеца.
3. Валидността на такива разрешения може да бъде продължена за последващ период от 12 месеца, ако доставчикът на аеронавигационно обслужване докаже на компетентния орган, че:
 - а) в продължение на последните 12 месеца притежателят е осъществявал предоставените от свидетелството му права най-малко за минималния брой часове, съгласно одобрената схема за компетентност на органа за обслужване на въздушното движение.

За тази цел оперативните звена на доставчиците на аеронавигационно обслужване водят отчет за часовете, които са ефективно изработени на секторите, групата от сектори или на работните места от всеки притежател на свидетелството за правоспособност, който работи в звеното, и предоставят тези данни на компетентните органи и на притежателя на свидетелството за правоспособност при поискване.
 - б) компетентността на притежателя на разрешението е оценена в съответствие с част В от приложение II; и
 - в) притежателят на разрешението притежава валидно свидетелство за медицинска годност.
4. Минималният брой работни часове, без да се отчитат инструкторските задачи, изисквани за поддържане на валидността на разрешението за орган за обслужване на въздушното движение, могат да бъдат намалени за инструкторите за обучение на работно място, пропорционално на времето, през което те са провеждали обучение, на работните места, за които валидността на притежаваните от тях разрешения подлежи на удължаване, съгласно одобрената схема за компетентност на органа за обслужване на въздушното движение.
5. Когато разрешенията за орган за обслужване на въздушното движение станат невалидни, трябва да се извърши обучение съгласно плана за обучение на органа за обслужване на въздушното движение, успешното завършване на което, да осигури възможност за подновяване на валидността на разрешението.

Член 12

Езиково разрешение

1. Ръководители на полети и ученик-ръководители на полети могат да упражняват предоставените от свидетелството им за правоспособност права само ако притежават езиково разрешение за английски език за целите на аеронавигационната комуникация.
2. Държавите-членки могат да наложат местни езикови изисквания, ако считат това за необходимо по съображение за безопасност.

Тези изисквания следва да бъдат недискриминационни, пропорционални и прозрачни и да се съобщават на Агенцията своевременно.

3. За целите на параграфи 1 и 2 кандидатът за придобиване на езиково разрешение доказва способността си да говори и разбира английски език за целите на аеронавигационната комуникация оперативно ниво (ниво четири) от скалата за оценка на владенето на езици, както при използването на радио-телефонна фразеология, така и на обикновения език.

За да направи това, кандидатът трябва :

- а) да общува ефективно в ситуации, при които се изисква само гласова връзка (телефон/радиотелефон) и разговор лице в лице;
 - б) да общува точно и ясно по общи, конкретни и свързани с работата теми;
 - в) да използва съответните комуникационни стратегии за обмен на съобщения и за разпознаване и разрешаване на ситуации на неразбиране в общ или свързан с работата контекст;
 - г) да се справя успешно и със сравнителна лекота с езикови предизвикателства, възникващи поради усложнени събития или събития с неочаквано развитие, които се срещат в контекста на рутинната работна ситуация, или с комуникационна задача, с която са запознати; и
 - д) да използва диалект или акцент, разбираем за аеронавигационната общност.
4. Нивото на езиковите умения се определя в съответствие със скалата за оценяване, посочена в приложение III.
5. Независимо от разпоредбите на параграф 3, доставчиците на аеронавигационно обслужване могат да изискват разширено ниво (ниво пет) по скалата за оценяване на степента на владене на език, посочена в приложение III, когато оперативните обстоятелства за конкретен квалификационен клас или разрешение оправдават по-високо ниво по императивни причини, свързани с безопасността. Такова изискване трябва да бъде недискриминационно, пропорционално, прозрачно и обективно аргументирано от доставчика на аеронавигационно обслужване, желаещ да прилага по-високо ниво на владене на език, и одобрено от компетентния орган.
6. Езиковите умения на притежателите на езикови разрешения се подлагат официално на периодична оценка.
- С изключение на случаите, когато кандидатите за езикови разрешения или притежателите на езикови разрешения са показали владене на езика на експертно ниво (ниво шест) в съответствие с приложение III, езиковото разрешение е валидно за следния срок, който може да бъде удължаван:
- а) три години, ако е показано оперативно ниво (ниво четири) в съответствие с приложение III; или
 - б) шест години, ако е показано разширено ниво (ниво пет) в съответствие с приложение III.
7. Владенето на езика се доказва чрез сертификат, издаден след прозрачна и обективна процедура на оценяване, одобрена от компетентния орган.

Член 13

Инструкторско разрешение

1. Притежателите на инструкторско разрешение са упълномощени да осъществяват обучение и контрол на работно място в съответствие с валидно(ни) разрешение(я) за органите за обслужване на въздушното движение вписани в свидетелството им за правоспособност .
2. Кандидатите за издаване на инструкторско разрешение трябва:
 - а) да притежават свидетелство за правоспособност на ръководител на полети;
 - б) да са упражнявали правата вписани в свидетелството им за правоспособност на ръководител на полети най-малко през последната една година към момента на кандидатстване или за период от време, определен от компетентния орган, като се отчитат квалификационните класове и разрешенията, за които кандидатът ще обучава.
 - в) успешно да са завършили одобрен курс за обучение на инструктори за обучение на работно място, по време на който необходимите знания и педагогически умения са били оценени чрез съответни изпити.
3. Инструкторското разрешение е валидно за срок от три години, който може да бъде удължен.

ГЛАВА IV

СВИДЕТЕЛСТВА ЗА МЕДИЦИНСКА ГОДНОСТ

Член 14

Издаване на свидетелства за медицинска годност

1. Свидетелства за медицинска годност се издават от компетентен медицински орган на компетентния орган или от авиомедицински експерти или авиомедицински центрове, одобрени от този орган.
2. Издаването на свидетелства за медицинска годност е в съответствие с разпоредбите на приложение I от Чикагската конвенция за международно гражданско въздухоплаване и изискванията за медицинско освидетелстване европейски клас 3 на ръководители на полети, установени от Евроконтрол.
3. Компетентните органи гарантират, че са установени ефективни процедури за преглед и обжалване с участието на независими медицински консултанти.

Член 15

Валидност на свидетелствата за медицинска годност

1. свидетелства за медицинска годност са валидни за период от:
 - а) 24 месеца до навършване на 40-годишна възраст на ръководителя на полети;
 - б) 12 месеца след навършване на 40-годишна възраст.

2. Тези периоди се изчисляват от датата на медицинския преглед в случай на първоначално издаване или подновяване на срока на валидност, или от датата на изтичане на предишното свидетелство за медицинска годност в случай на продължаване на срока на валидност.
3. Прегледите за продължаване на срока на валидност на свидетелствата за медицинска годност могат да се предприемат до 45 дни преди датата на изтичане на свидетелствата .
4. Ако ръководителят на полети не отговаря на условията на параграф 3, се изисква преглед за удължаване на срока на валидност.
5. Валидността на свидетелствата за медицинска годност може да бъде ограничена, временно прекратена или анулирана по всяко време, ако медицинското състояние на притежателя налага това.

Член 16

Намалена медицинска годност

1. Ръководители на полети трябва:
 - а) да не упражняват правата вписани в свидетелствата им за правоспособност, когато знаят или се съмняват, че здравословното им състояние не позволява безопасното упражняване на правата по свидетелството за правоспособност
 - б) да уведомяват съответния доставчик на аеронавигационно обслужване, когато установят или се съмняват, че здравословното им състояние се влошава или когато са под влияние на психотропно вещество или лекарства и това може да повлияе отрицателно на възможността им за безопасното упражняване на правата по свидетелството за правоспособност
2. Доставчиците на аеронавигационно обслужване установяват процедури за разрешаване на случаи на намалена медицинска годност.

ГЛАВА V

ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ОРГАНИЗАЦИИТЕ ЗА ОБУЧЕНИЕ

Член 17

Сертифициране на организации за обучение

1. Заявленията за сертифициране на организации за обучение се подават в компетентния орган под форма и по начин, установени от този орган.
2. Организацията за обучение демонстрират чрез доказателства, че са осигурени адекватно с персонал и оборудване, както и че работят в среда, която е подходяща за осигуряване на обучението, необходимо за получаване или поддържане на свидетелството за правоспособност на ученик- ръководители на полети и на ръководители на полети.
3. Организацията за обучение осигуряват достъп на всяко лице, упълномощено от компетентния орган, до съответните помещения, и за проверяване на съответните документи, данни, процедури и всякакви други материали, отнасящи се до изпълнението на задачите на компетентния орган.

Член 18

Система за управление на организации за обучение

Организациите за обучение трябва да:

- а) разполагат с ефективна система за управление и достатъчно персонал с адекватна квалификация и опит за осигуряването на обучение в съответствие със стандартите, посочени в настоящия регламент;
- б) имат назначен отговорен ръководител;
- в) разполагат с необходимите средства, оборудване и помещения, съответстващи на вида обучение, което се предлага;
- г) представят доказателства за функционираща система за управление на качеството като част от системата за управление за наблюдение на съответствието и адекватността на системите и процедурите, които гарантират, че осигуряването на обучение удовлетворява изискванията, посочени в настоящия регламент;
- д) включват система за архивиране, която осигурява задоволително съхранение и надеждно проследяване на съответните дейности;
- е) докажат, че е налично достатъчно финансиране за провеждане на обучението в съответствие със стандартите, посочени в настоящия регламент, както и че дейностите са достатъчно осигурени в съответствие с характера на осигуряването на обучение.

Член 19

Изисквания по отношение на курсовете за обучение, плановете за първоначално обучение и плановете за обучение в органите за обслужване на въздушното движение и схемите за компетентност в органите за обслужване на въздушното движение

1. Организациите за обучение предоставят на компетентния орган методологията, която се използва, за да се установят детайлите на съдържанието, организацията и продължителността на курсовете за обучение и, когато е приложимо, плановете за обучение и схемите за компетентност в органите за обслужване на въздушното движение.
2. Това включва начините, по които се провеждат изпитите или се извършва оценяването. За изпити, свързани с първоначалното обучение, включително обучение в тренажор, квалификацията на лицата упълномощени да провеждат изпити и да оценяват компетентността трябва да бъде указана подробно.

ГЛАВА VI

ИЗИСКВАНИЯ КЪМ КОМПЕТЕНТНИТЕ ОРГАНИ

Член 20

Независимост на компетентния орган

1. Компетентните органи са независими от доставчиците на аеронавигационно обслужване и организациите за обучение. Тази независимост се постига чрез адекватно разделяне, най-малко на функционално ниво, на компетентните

органи от доставчиците. Държавите-членки гарантират, че компетентните органи упражняват своите правомощия безпристрастно и прозрачно.

2. Държавите-членки уведомяват Агенцията за наименованията и адресите на компетентните органи, както и за всяка промяна в тях.

Член 21

Задачи на компетентните органи

1. За да се осигурят необходими нива на компетентност, за ръководители на полети, за да могат те да извършват своята работа в съответствие с високите стандарти за безопасност, компетентните органи трябва да контролират и наблюдават тяхното обучение.
2. Задачите на компетентните органи включват:
 - а) издаване и анулиране на свидетелства за правоспособност, квалификационни класове и разрешения, за които е проведено съответното обучение и резултатите от което са оценени от съответния компетентен орган;
 - б) подновяване на срока на валидност, удължаване на срока на валидност и временно спиране на квалификационни класове и разрешения, правата по които се упражняват под отговорността на компетентния орган;
 - в) сертифициране на организациите за обучение;
 - г) одобрение на курсовете за обучение, плановете за обучение и схемите за компетентност в органите за обслужване на въздушното движение;
 - д) одобрение на упълномощени лица да провеждат изпити и да оценяват компетентността на ръководители на полети;
 - е) наблюдение и проверяване на системите за обучение;
 - ж) установяване на съответни механизми за обжалване и уведомяване;
 - з) одобрение на изискването за разширено ниво (ниво пет) на владеене на език в съответствие с член 12, параграф 5.

Член 22

Издаване и поддържане на свидетелства за правоспособност, квалификационни класове, разрешения и сертификати

1. Компетентният орган установява процедури за заявяване, издаване, удължаване и подновяване на срока на валидност на свидетелствата за правоспособност на ръководители на полети, и вписаните в тях квалификационни класове и/или разрешения и свидетелствата за медицинска годност на ръководители на полети.
2. При получаване на заявление компетентният орган проверява дали кандидатът отговаря на изискванията на настоящия регламент.
3. Когато е убеден, че кандидатът отговаря на изискванията на настоящия регламент, компетентният орган издава, удължава или подновява срока на валидност на съответното свидетелство за правоспособност, вписания в него квалификационен клас и/или разрешение или свидетелство за медицинска годност..

4. Свидетелството за правоспособност, издадено от компетентния орган, включва точките, посочени в приложение I.
5. Когато свидетелството за правоспособност се издава на език, различен от английския, той включва превод на английски език на точките, посочени в приложение I.

Член 23

Оценка на компетентността

1. Компетентните органи одобряват притежателите на свидетелства за правоспособност, упълномощени да провеждат изпити и да оценяват компетентността на ръководители на полети оценяващи на подготовката и напредъка на обучаемите по време на обучение, продължаващото обучение и/или оценяване на компетентността на ръководители на полети в органите за обслужване на въздушното движение..
2. Одобрението е валидно за срок от три години, който може да бъде удължен.

Член 24

Архивиране

Компетентните органи гарантират, че базата данни се поддържа, като в нея се изброяват компетенциите на всички притежатели на свидетелства за правоспособност под тяхна отговорност, както и сроковете на валидност на техните разрешения.

Член 25

Обмен на информация

Компетентните органи обменят съответна информация и си съдействат взаимно, така че да се осигури ефективното прилагане на настоящия регламент, особено в случаите, касаещи свободното движение на ръководители на полети в границите на Европейския съюз.

Член 26

Процедура за сертифициране на организации за обучение

1. Компетентните органи установяват процедури за заявяването, издаването и поддържането на валидността на сертификатите на организации за обучение.
2. Компетентните органи издават сертификати, когато кандидатстващата организация за обучение изпълнява изискванията, посочени в глава V.
3. Сертификатът може да бъде издаден за всеки вид обучение или в комбинация с други видове аеронавигационно обслужване, като в такъв случай видът на обучението и видът на аеронавигационното обслужване се сертифицират като пакетно обслужване.
4. В сертификата се посочва информацията, съдържаща се в приложение IV.

Член 27

Наблюдение на дейностите на организации за обучение и мерки за изпълнение

1. Компетентните органи наблюдават съответствието с изискванията и условията, приложени към сертификата на организацията за обучение.
2. Компетентните органи проверяват редовно организациите за обучение с цел да се гарантира ефективно съответствие със стандартите, залегнали в настоящия регламент.
3. В допълнение към редовните проверки компетентните органи могат да извършват необявени предварително инспекции, за да проверяват съответствието с изискванията, съдържащи се в настоящия регламент.
4. Ако компетентен орган установи, че притежателят на сертификат на организация за обучение повече не удовлетворява изискванията или условията, приложени към този сертификат, той предприема съответни мерки за изпълнение, които могат да включват отнемане на сертификата.
5. Сертификатите, издадени в съответствие с разпоредбите на настоящия регламент, се признават взаимно.

Член 28

Квалифицирани органи

Компетентните органи могат да решат да делегират изцяло или отчасти функциите по проверяване и инспектиране на квалифицирани органи в съответствие с член 13 от Регламент (ЕО) № 216/2008.

Член 29

Взаимно признаване на свидетелства за правоспособност на ръководители на полети

ВАРИАНТ А

(свързан с Вариант А в член 8, параграф 3, буква а), параграф 1 е ограничен до едно изречение, обявяването на взаимно признаване, което е запазено за повторно използване, втората част на изречението е заличена с цел гарантиране на правно съответствие с Основния регламент)

1. Свидетелствата за правоспособност на ръководители на полети и вписаните в тях квалификационни класове, разрешения и езикови разрешения, както и свързаните с тях свидетелства за медицинска годност, издадени в съответствие с разпоредбите на настоящия регламент, се признават взаимно.
2. В случаите, когато притежател на свидетелство за правоспособност упражнява правата по него в държава-членка, различна от тази, в която е издадено свидетелството за правоспособност, притежателят на свидетелството за правоспособност има право да смени своето свидетелството за правоспособност със свидетелство за правоспособност, издадено от държавата-членка, в която се упражняват правата, без да му се налагат допълнителни условия.
3. За да издаде разрешение за орган за обслужване на въздушното движение, компетентният орган изисква кандидатът да изпълни определени условия, свързани с това разрешение, посочвайки орган за обслужване на въздушното

движение, сектор или работно място. Когато разработва план за обучение в орган за обслужване на въздушното движение, организацията за обучение отчита придобитите компетенции и опит на кандидата.

4. Компетентните органи одобряват плана за обучение на органа за обслужване на въздушното движение, съдържащ предложеното обучение за кандидата, не по-късно от шест седмици след представяне на доказателствата, без да се отчита закъснението, предизвикано от евентуално обжалване. В своите решения компетентният орган гарантира, че се спазват принципите на недискриминация и пропорционалност.

ВАРИАНТ Б

(ограничава взаимното признаване посредством второто изречение на параграф 1, свързано с Вариант Б в член 8, параграф 3, буква а), което не е в съответствие с принципите на Основния регламент и с правилната употреба на неговия член 14 — разпоредби за гъвкавост)

1. Свидетелствата за правоспособност на ръководители на полети и вписаните в тях квалификационни класове, разрешения и езикови разрешения, както и свързаните с тях свидетелства за медицинска годност, издадени в съответствие с разпоредбите на настоящия регламент, се признават взаимно.

При все това упражняването на привилегиите на лиценз за притежатели на лиценз, които не са достигнали минималната възраст от 21 години, предвидена в член 8, параграф 3, буква а), е ограничено до територията на държавата-членка, която е издала лиценза.

2. В случаите, когато притежател на свидетелство за правоспособност упражнява правата по него в държава-членка, различна от тази, в която е издадено свидетелството за правоспособност, притежателят на свидетелството за правоспособност има право да смени своето свидетелството за правоспособност със свидетелство за правоспособност, издадено от държавата-членка, в която се упражняват правата, без да му се налагат допълнителни условия.
3. За да издаде разрешение за орган за обслужване на въздушното движение, компетентният орган изисква кандидатът да изпълни определени условия, свързани с това разрешение, посочвайки орган за обслужване на въздушното движение, сектор или работно място. Когато разработва план за обучение в орган за обслужване на въздушното движение, организацията за обучение отчита придобитите компетенции и опит на кандидата.
4. Компетентните органи одобряват плана за обучение на органа за обслужване на въздушното движение, съдържащ предложеното обучение за кандидата, не по-късно от шест седмици след представяне на доказателствата, без да се отчита закъснението, предизвикано от евентуално обжалване. В своите решения компетентният орган гарантира, че се спазват принципите на недискриминация и пропорционалност.

ГЛАВА VII

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ*Член 30***Съответствие със съществените изисквания**

Агенцията трябва да направи оценка на европейската система за лицензиране на ръководители на полети и на допълнителни подобрения, необходими за „цялостен подход към авиационната система“, и да установи пълно съответствие със съществените изисквания, описани в Приложение Vb към Регламент (ЕО) № 216/2008, с оглед предаване на становище до Комисията, включително евентуални изменения на настоящия регламент.

*Член 31***Преходни разпоредби**

1. Чрез дерогация от член 10 от настоящия регламент държавите-членки, които са разработили национални разрешения въз основа на член 7, параграф 4 от Директива 2006/23/ЕО, могат да продължат да прилагат съответните разпоредби на своето национално законодателство, действащо към датата на влизане в сила на настоящия регламент.
2. Чрез дерогация от член 11 от настоящия регламент държавите-членки, които са установили, че правата произтичащи от разрешението за орган за обслужване на въздушното движение се упражняват само от притежатели на свидетелства за правоспособност на ръководител на полети под определена възраст, въз основа на член 10 от Директива 2006/23/ЕО, могат да продължат да прилагат съответните разпоредби на своето национално законодателство, действащо към датата на влизане в сила на настоящия регламент.
3. Когато разпоредбите на параграфи 1 и 2 се прилагат от държава-членка, тя информира Комисията и Агенцията.
4. Свидетелства за правоспособност, квалификационни класове, разрешения, свидетелства за медицинска годност и сертификати на организации за обучение, издадени в съответствие с местните разпоредби на националното законодателство въз основа на разпоредбите на Директива 2006/23/ЕО към датата на влизане в сила на настоящия регламент, се считат за издадени в съответствие с настоящия регламент.
5. Кандидати за придобиване на свидетелство за правоспособност, квалификационен клас, разрешение, свидетелство за медицинска годност или сертификат на организация за обучение, които са подали своето заявление преди датата на влизане в сила на настоящия регламент и на които все още не е издадено свидетелство за правоспособност, квалификационен клас, разрешение, свидетелство за медицинска годност или сертификат на организация за обучение, демонстрират съответствие с разпоредбите на настоящия регламент преди издаване на свидетелството за правоспособност, квалификационния клас, разрешението, свидетелството за медицинска годност или сертификата на организация за обучение.

6. Компетентният орган на държава-членка, в която организации за обучение, за които компетентен орган е Агенцията в съответствие с член 4, са кандидатствали за издаването на сертификат преди датата на влизане в сила на настоящия регламент, завършва процеса на сертифициране в сътрудничество с Агенцията и прехвърля досието към Агенцията при издаването на сертификата.
7. Компетентният орган на държава-членка, отговарящ за надзора на безопасността на организации за обучение, за които компетентен орган е Агенцията в съответствие с член 4, прехвърля на Агенцията функцията по надзор на безопасността на тези организации шест месеца след датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Член 32

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на 20-ия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел, [...] година

За Комисията

[...]

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЯ

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Спецификации за свидетелствата за правоспособност на ръководители на полети

Свидетелствата за правоспособност на ръководители на полети, издадени от компетентен орган в съответствие с настоящия регламент, трябва да отговарят на следните спецификации:

1. Детайли

1.1. Следните детайли трябва да присъстват върху свидетелството за правоспособност, като със звездичка са показани тези елементи, които трябва да бъдат преведени на английски език:

- а) *наименование на държавата или упълномощения орган, издаващ лиценза (с получер шрифт);
- б) *заглавие на свидетелството за правоспособност (с подсилен получер шрифт);
- в) сериен номер на свидетелството за правоспособност арабски цифри, даден от упълномощения орган, издаващ свидетелството за правоспособност;
- г) пълните имена на притежателя (с латински букви, дори и ако в националния език се използва различна азбука);
- д) дата на раждане;
- е) националност на притежателя;
- ж) подпис на притежателя;
- з) *заверка за валидността и упълномощаването на притежателя да упражнява правата в съответствие със свидетелството за правоспособност, указваща:
 - i) квалификационните класове, разрешенията към квалификационните класове, езиковите разрешения, инструкторските разрешения и разрешенията за орган за обслужване на въздушното движение,
 - ii) датите на първоначалното им издаване,
 - iii) датите, на които изтича валидността им;
- и) подпис на служителя, издаващ свидетелството за правоспособност, и дата на издаване;
- й) печат на упълномощения орган, издаващ лиценза.

- 1.2. Свидетелството за правоспособност трябва да се придружава от валидно свидетелство за медицинска годност.

2. **Материал**
Трябва да се използва първокачествена хартия или друг подходящ материал, като посочените под точка 1 по-горе елементи трябва да са отчетливо записани върху нея.

3. **Цвят**
 - 3.1. Когато за всички свидетелства за правоспособност в авиацията, издавани от държавата-членка, се използва един цвят, той трябва да е бял.
 - 3.2. Когато свидетелства за правоспособност в авиацията, издавани от държавата-членка, имат различен цветен код, цветът на свидетелството за правоспособност за ръководител на полети трябва да бъде жълт.

ПРИЛОЖЕНИЕ II**Изисквания за обучение****ЧАСТ А****Изисквания за първоначално обучение за ръководители на полети**

Първоначалното обучение гарантира, че обучаващите се ръководители на полети изпълняват най-малко целите за основно обучение и обучение за квалификационен клас, както е описано в документа на Евроконтрол „Спецификация за първоначално обучение на ръководители на полети — общо основно съдържание“, издание от 21 октомври 2008 г.⁹, така че ръководители на полети да бъдат способни да обслужват въздушното движение по безопасен, бърз и ефективен начин.

Първоначалното обучение ще включва следните предмети: авиационно законодателство, управление на въздушното движение, включително процедури за гражданско-военно сътрудничество, метеорология, навигация, въздухоплавателни средства и принципи на полета, включително разбирането между ръководителя на полети и пилота, човешки фактори, оборудване и системи, професионална среда, безопасност и култура на безопасност, системи за управление на безопасността, особени/аварийни ситуации, намалена работоспособност на системите и лингвистични познания, включително радиотелефонна фразеология.

Тези предмети трябва да бъдат преподавани по такъв начин, че обучаемите да бъдат подготвени за осигуряване на различните видове обслужване на въздушното движение, като акцентът се поставя върху аспектите, свързани с безопасността. Първоначалното обучение се състои от теоретични и практически курсове, включително симулации, като продължителността му се определя в одобрените планове за първоначално обучение. Придобитите умения трябва да гарантират, че кандидатът ще се счита за компетентен да обслужва въздушно движение, и да улесняват прехода към обучение в органите за обслужване на въздушното движение.

Компетентността на обучаемите след първоначалното обучение ще бъде оценена чрез подходящи изпити или чрез система за непрекъснато оценяване.

ЧАСТ Б**Изисквания към обучението на ръководители на полети в органите за обслужване на въздушното на въздушното движение**

Плановите за обучение в органите за обслужване на въздушното движение трябва да съдържат подробно описание на процесите, съдържанието и сроковете, изисквани, за прилагане на процедурите на органа за обслужване на въздушното движение за даден район под надзора на инструктор за обучение на работно място. Одобреният план трябва да включва всички елементи от системата за оценка на компетентността, включително работни ангажименти, оценка на напредъка и изпити заедно с процедурите за уведомяване на компетентния орган. Обучението в органите за обслужване на въздушното движение може да съдържа определени елементи от първоначалното обучение, които са специфични за националните условия.

⁹ Издание 1.0, Дата на изданието: 21.10.2008 г., Справочен номер: EUROCONTROL-SPEC-0113.

REV 18.01.2011

По време на обучение в органите за обслужване на въздушното движение ръководители на полети трябва да преминават в достатъчна степен обучение по безопасност, сигурност и управление при кризи.

Продължителността на обучението в органите за обслужване на въздушното движение се определя в плановете за обучение в органите за обслужване на въздушното движение. Необходимите умения се оценяват чрез подходящи изпити или чрез система за непрекъснато оценяване от лица упълномощени да провеждат изпити и да оценяват компетентността на ръководители на полети, които трябва да бъдат неутрални и обективни в преценките си. За тази цел компетентните органи трябва да създадат механизми за обжалване, за да се осигури справедливо и безпристрастно отношение към изпитваните.

ЧАСТ В**Изисквания за продължаващо обучение за ръководители на полети**

Разрешенията вписвани в свидетелствата за правоспособност на ръководители на полети се поддържат валидни чрез одобрено продължаващо обучение, което се състои от обучение за поддържане на квалификацията на ръководители на полети, опреснителни курсове, обучение за обслужване на въздушното движение в особени/аварийни ситуации и при необходимост лингвистично обучение.

По време на продължаващо обучение ръководители на полети трябва да преминат в достатъчна степен обучение по безопасност, сигурност и управление при кризи. Продължаващото обучение се състои от теоретични и практически курсове, включително симулации. За тази цел организацията за обучение трябва да има одобрени схеми за компетентност в органите за обслужване на въздушното движение, в които се описват подробно процесите, сроковете и човешките ресурси, необходими за осигуряване на съответното продължаващо обучение и за доказване на компетентност. Тези схеми се преглеждат и одобряват най-малко на всеки три години. Продължителността на продължаващото обучение се решава в съответствие с функционалната необходимост на ръководители на полети, работещи в органите за обслужване на въздушното движение, и по-специално с оглед на промените или планираните промени на процедурите или оборудването или с оглед на общите изисквания за управление на безопасността. Компетентността на всеки ръководител на полети се оценява по съответния начин най-малко на всеки три години. Доставчикът на аеронавигационно обслужване гарантира, че се прилагат механизми за гарантиране на справедливо и безпристрастно отношение към притежателите на свидетелства за правоспособност, когато валидността на разрешенията вписани в свидетелства за правоспособност не може да бъде продължена.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Изисквания за владеене на езици

Language proficiency rating scale: expert, extended and operational levels

Level	Pronunciation Uses a dialect and/or accent intelligible to the aeronautical community.	Structure Relevant grammatical structures and sentence patterns are determined by language functions appropriate to the task.	Vocabulary	Fluency	Comprehension	Interactions
Expert 6	Pronunciation, stress, rhythm and intonation, though possibly influenced by the first language or regional variation, almost never interfere with ease of understanding.	Both basic and complex grammatical structures and sentence patterns are consistently well controlled.	Vocabulary range and accuracy are sufficient to communicate effectively on a wide variety of familiar and unfamiliar topics. Vocabulary is idiomatic, nuanced, and sensitive to register.	Able to speak at length with a natural, effortless flow. Varies speech flow for stylistic effect, e.g. to emphasise a point. Uses appropriate discourse markers and connectors spontaneously.	Comprehension is consistently accurate in nearly all contexts and includes comprehension of linguistic and cultural subtleties.	Interacts with ease in nearly all situations. Is sensitive to verbal and non-verbal cues, and responds to them appropriately.
Extended 5	Pronunciation, stress, rhythm and intonation, though influenced by the first language or regional variation, rarely interfere with ease of understanding.	Basic grammatical structures and sentence patterns are consistently well controlled. Complex structures are attempted but with errors which sometimes interfere with meaning.	Vocabulary range and accuracy are sufficient to communicate effectively on common, concrete, and work-related topics. Paragraphs consistently and successfully. Vocabulary is sometimes idiomatic.	Able to speak at length with relative ease on familiar topics, but may not vary speech flow as a stylistic device. Can make use of appropriate discourse markers or connectors.	Comprehension is accurate on common, concrete, and work-related topics and mostly accurate when the speaker is confronted with a linguistic or situational complication or an unexpected turn of events. Is able to comprehend a range of speech varieties (dialect and/or accent) or registers.	Responses are immediate, appropriate, and informative. Manages the speaker/listener relationship effectively.
Operational 4	Pronunciation, stress, rhythm and intonation are influenced by the first language or regional variation but only sometimes interfere with ease of understanding.	Basic grammatical structures and sentence patterns are used creatively and are usually well controlled. Errors may occur, particularly in unusual or unexpected circumstances, but rarely interfere with meaning.	Vocabulary range and accuracy are usually sufficient to communicate effectively on common, concrete, and work-related topics. Can often paraphrase successfully when lacking vocabulary in unusual or unexpected circumstances.	Produces stretches of language at an appropriate tempo. There may be occasional loss of fluency on transition from rehearsed or formulaic speech to spontaneous interaction, but this does not prevent effective communication. Can make limited use of discourse markers or connectors. Fillers are not distracting.	Comprehension is mostly accurate on common, concrete, and work-related topics when the accent or variety used is sufficiently intelligible for an international community of users. When the speaker is confronted with a linguistic or situational complication or an unexpected turn of events, comprehension may be slower or require clarification strategies.	Responses are usually immediate, appropriate, and informative. Initiates and maintains exchanges even when dealing with an unexpected turn of events. Deals adequately with apparent misunderstandings by checking, confirming, or clarifying.

Language proficiency rating scale: pre-operational, elementary and pre-elementary levels.

Level	Pronunciation Uses a dialect and/or accent intelligible to the aeronautical community.	Structure Relevant grammatical structures and sentence patterns are determined by language functions appropriate to the task.	Vocabulary	Fluency	Comprehension	Interactions
Pre-operational 3	Pronunciation, stress, rhythm and intonation are influenced by the first language or regional variation and frequently interfere with ease of understanding.	Basic grammatical structures and sentence patterns associated with predictable situations are not always well controlled. Errors frequently interfere with meaning.	Vocabulary range and accuracy are often sufficient to communicate on common, concrete, or work-related topics but range is limited and the word choice often inappropriate. Is often unable to paraphrase successfully when lacking vocabulary.	Produces stretches of language, but phrasing and pausing are often inappropriate. Hesitations or slowness in language processing may prevent effective communication. Fillers are sometimes distracting.	Comprehension is often accurate on common, concrete, and work-related topics when the accent or variety used is sufficiently intelligible for an international community of users. May fail to understand a linguistic or situational complication or an unexpected turn of events.	Responses are sometimes immediate, appropriate, and informative. Can initiate and maintain exchanges with reasonable ease on familiar topics and in predictable situations. Generally inadequate when dealing with an unexpected turn of events.
Elementary 2	Pronunciation, stress, rhythm and intonation are heavily influenced by the first language or regional variation and usually interfere with ease of understanding.	Shows only limited control of a few simple memorised grammatical structures and sentence patterns.	Limited vocabulary range consisting only of isolated words and memorised phrases.	Can produce very short, isolated, memorised utterances with frequent pausing and a distracting use of fillers to search for expressions and to articulate less familiar words.	Comprehension is limited to isolated, memorised phrases when they are carefully and slowly articulated.	Response time is slow, and often inappropriate. Interaction is limited to simple routine exchanges.
Pre-elementary 1	Performs at a level below the Elementary level.	Performs at a level below the Elementary level.	Performs at a level below the Elementary level.	Performs at a level below the Elementary level.	Performs at a level below the Elementary level.	Performs at a level below the Elementary level.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Спецификации за сертификатите на организации за обучение

Сертификатите на организации за обучение, издавани от компетентен орган в съответствие с настоящия регламент, определят:

- а) компетентния орган, издаващ сертификата;
- б) кандидата (имена и адрес);
- в) видовете предлагано обучение и/или обслужване, които се сертифицират, както е приложимо;
- г) становище за съответствието на кандидата с изискванията, определени в глава V;
- д) датата на издаване и срока на валидност на сертификата.

ПРИЛОЖЕНИЕ V
ТАБЛИЦА НА СЪОТВЕТСТИЕТО

Директива	Проект на регламент	Тема
	Съображения	
	ГЛАВА I	ОСНОВНИ ПРИНЦИПИ
Член 1, параграф 1	Член 1	Цел
	Член 2, параграф 1 (нов)	Предмет и обхват
Член 1, параграф 2	Член 2, параграф 2	
Член 1, параграф 3	Член 2, параграф 3	
	Член 2, параграф 4 (нов)	
Член 4, параграф 1	Член 2, параграф 5	
Член 2	Член 3	Определения
Член 3, параграф 1	Член 4	Компетентен орган
Член 13, параграф 3		
	ГЛАВА II	ПРИНЦИПИ ЗА ЛИЦЕНЗИРАНЕ
	Член 5, параграф 1 (нов)	Заявяване и издаване на свидетелства за правоспособност, квалификационни класове, разрешения и свидетелства за медицинска годност
Член 4, параграф 2	Член 5, параграф 2	
	Член 5, параграф 3 (нов)	
Член 4, параграф 3	Член 5, параграф 4	
	Член 6 (нов)	Упражняване на правата на свидетелства за правоспособност
	ГЛАВА III	ЛИЦЕНЗИ, КВАЛИФИКАЦИОННИ

		КЛАСОВЕ И РАЗРЕШЕНИЯ
Член 4, параграф 5	Член 7, параграф 1	Свидетелство за правоспособност на ученик-ръководител на полети
Член 5, параграф 1, буква а)	Член 7, параграф 2, буква а) Член 7, параграф 2, буква б)	
Член 5, параграф 1, буква б)	Член 7, параграф 2, буква в)	
Член 5, параграф 1, буква в)	Член 7, параграф 2, буква г)	
Член 5, параграф 1, буква г)	Член 7, параграф 2, буква д)	
Член 5, параграф 1, последно изречение	Член 7, параграф 3	
	Член 8, параграф 1 (нов)	Свидетелство за правоспособност на ръководител на полети
	Член 8, параграф 2 (нов)	
Член 5, параграф 2, буква а)	Член 8, параграф 3, буква а)	
Член 5, параграф 2, буква б)	Член 8, параграф 3, букви б) и в)	
Член 5, параграф 2, буква в)	Член 8, параграф 3, буква г)	
Член 5, параграф 2, буква г)	Член 8, параграф 3, буква д)	
Член 5, параграф 2, последно изречение	Член 8, параграф 4	
Член 6	Член 9, параграф 1	Квалификационни класове на ръководител на полети
Член 11, параграф 3	Член 9, параграф 2	
Член 7, параграф 1	Член 10, параграф 1	Разрешения

Член 7, параграф 2	Член 10, параграф 2	
Член 7, параграф 3	Член 10, параграф 3	
Член 7, параграф 4	заличен, вж. член 31	
Член 11, параграф 3	Член 10, параграф 4	
Член 10 Член 10, 2-ро изречение	Член 11, параграф 1 заличен, вж. член 31	Разрешения за орган за обслужване на въздушното движение
Член 11, параграф 1	Член 11, параграф 2	
Член 11, параграф 1, буква а) Член 14, параграф 3, 2-ро изречение	Член 11, параграф 3, буква а) Член 11, параграф 3, буква а), 2-ро изречение	
Член 11, параграф 1, буква б)	Член 11, параграф 3, буква б)	
Член 11, параграф 1, буква в)	Член 11, параграф 3, буква в)	
Член 11, параграф 1, последно изречение	Член 11, параграф 4	
Член 11, параграф 2	Член 11, параграф 5	
Член 8, параграф 1	Член 12, параграф 1	Езиково разрешение
Член 8, параграф 2	Член 12, параграф 2	
Член 8, параграф 3	Член 12, параграф 3	
Приложение III	Член 12, параграф 3, букви а)—д)	
Член 8, параграф 1, последно изречение	Член 12, параграф 4	
Член 8, параграф 4	Член 12, параграф 5	
Член 11, параграф 4	Член 12, параграф 6	
Член 11, параграф 5	Член 12, параграф 7	
Член 9	Член 13, параграф 1	Инструкторско разрешение

Член 5, параграф 3	Член 13, параграф 2	
Член 11, параграф 5	Член 13, параграф 3	
	ГЛАВА IV	СВИДЕТЕЛСТВА ЗА МЕДИЦИНСКА ГОДНОСТ
Член 12, параграф 1	Член 14, параграф 1	Издаване на свидетелства за медицинска годност
Член 12, параграф 2	Член 14, параграф 2	
Член 12, параграф 4	Член 14, параграф 3	
Член 12, параграф 3, 1-во изречение	Член 15, параграф 1	Валидност на свидетелствата за медицинска годност
	Член 15, параграф 2 (нов)	
	Член 15, параграф 3 (нов)	
	Член 15, параграф 4 (нов)	
Член 12, параграф 3, последно изречение	Член 14, параграф 5	
	Член 16, параграф 1, буква а) (нов)	Намалена медицинска годност
Член 12, параграф 5	Член 16, параграф 1, буква б) Член 16, параграф 2	
	ГЛАВА V	ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ОРГАНИЗАЦИИТЕ ЗА ОБУЧЕНИЕ
Член 13, параграфи 1 и 2	заличен	
Член 13, параграф 3	Член 17, параграф 1	Сертифициране на организации за обучение
Приложение IV, 1.	Член 17, параграф 2	
	Член 17, параграф 3 (нов)	
Приложение IV, 1. а)	Член 18, буква а)	Система за управление на организации за обучение
	Член 18, буква б) (нова)	

Приложение IV, 1. б)	Член 18, буква в)	
Приложение IV, 1. г)	Член 18, буква г)	
	Член 18, буква д) (нова)	
Приложение IV, 1. д)	Член 18, буква е)	
Приложение IV, 1. в)	Член 19, параграф 1 Член 19, параграф 2	Изисквания по отношение на курсовете за обучение, плановете за първоначално обучение и плановете за обучение в органите за обслужване на въздушното движение и схемите за компетентност
	ГЛАВА VI	ИЗИСКВАНИЯ КЪМ КОМПЕТЕНТНИТЕ ОРГАНИ
Член 3, параграф 2	Член 20, параграф 1	Независимост на компетентния орган
Член 3, параграф 3	Член 20, параграф 2	
Член 14, параграф 1	Член 21, параграф 1	Задачи на компетентните органи
Член 14, параграф 1, букви а)—ж)	Член 21, параграф 2, букви а)—ж)	
	Член 22, параграфи 1—3 (нови)	Издаване и поддържане на свидетелства за правоспособност, квалификационни класове, разрешения и сертификати
Член 4, параграф 6	Член 22, параграф 4	
Член 4, параграф 7	Член 22, параграф 5	
Член 14, параграф 4	Член 23, параграфи 1 и 2	Оценка на компетентността
Член 14, параграф 3	Член 24	Архивиране
Член 14, параграф 2	Член 25	Обмен на информация
	Член 26, параграф 1 (нов)	Сертифициране на организации за обучение
Член 13, параграф 3, 2-ра	Член 26, параграфи 2 и 3	

алинея		
Член 13, параграф 4	Член 26, параграф 4	
Член 13, параграф 5, 1-во изречение	Член 27, параграф 1	Наблюдение на дейностите на организации за обучение и мерки за изпълнение
Член 14, параграф 5	Член 27, параграфи 2 и 3	
Член 13, параграф 5, 2-ро изречение	Член 27, параграф 4	
Член 13, параграф 6	Член 27, параграф 5	
Член 14, параграф 6	Член 28	Квалифицирани органи
Член 15, параграф 1	Член 29, параграф 1	Взаимно признаване на свидетелствата за правоспособност на ръководители на полети
Член 15, параграф 2	Член 29, параграф 2	
Член 15, параграф 3	Член 29, параграф 3	
Член 15, параграф 4	Член 29, параграф 4	
	ГЛАВА VII	ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ
Член 14, параграф 7	заличен	
Член 16	заличен	
	Член 30 (нов)	Съответствие със съществените изисквания
Член 17	заличен	
Член 18	заличен	
Член 19	Член 31, параграфи 1 и 7	Преходни разпоредби
Член 20	заличен	
Член 21	Член 32	Влизане в сила
Член 22	заличен / нов	
	ПРИЛОЖЕНИЯ	

Приложение I	ПРИЛОЖЕНИЕ I	Спецификации за свидетелства за правоспособност
Приложение II ЧАСТ А	ПРИЛОЖЕНИЕ II ЧАСТ А	Изисквания за обучение Изисквания за първоначално обучение за ръководители на полети
ЧАСТ Б + Член 4, параграф 8	ЧАСТ Б	Изисквания за обучение в орган за обслужване на въздушното движение за ръководители на полети
ЧАСТ В + Член 4, параграф 8	ЧАСТ В	Изисквания за продължаващо обучение за ръководители на полети
Приложение III	ПРИЛОЖЕНИЕ III	Изисквания за владеене на езици (само таблица)
Приложение IV Параграф 1 Параграф 2	Приложение IV заличен единствен параграф	Спецификации за сертификатите на организации за обучение